

УДК 811

В. П. Демочкина,

факультет иностранных языков,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Н. М. Киселева

Роль разговорной лексики в текстах песен рок-группы *Bring Me the Horizon*

Аннотация. Статья посвящена вопросу изучения англоязычного песенного дискурса. Автор исследует использование разговорной лексики в текстах песен британской рок-группы *Bring Me the Horizon*. Даны определения понятий «песенный дискурс» и «разговорная лексика». В статье проведен стилистический анализ разговорно-окрашенных слов и выражений в текстах песен данной англоязычной группы. Выявлены основные функции colloquial лексикона в них.

Ключевые слова: англоязычный песенный дискурс, песенный текст, разговорная лексика, стилистический анализ лексических единиц.

В современном языкознании тексты песен становятся важным объектом лингвистического анализа, так как они отражают динамику развития языка, культурные изменения и особенности общения в различных социальных группах. Некоторые исследователи (Ю. Е. Плотницкий, Л. Г. Дуняшева) отмечают лексические и стилистические особенности песенного дискурса. В нём выражаются личные переживания, социальные проблемы и авторские художественные концепции. Этот дискурс характеризуется стилистическим разнообразием и сочетанием элементов разговорного и литературного языка. Чтобы произвести анализ текстов песен и описать функционирование в них разговорной лексики, необходимо дать краткие определения понятиям «песенный дискурс» и «разговорная лексика».

Ю. Е. Плотницкий определяет англоязычный песенный дискурс «как совокупность текстов песенной лирики, которая отражает социокультурные, прагматические и психологические аспекты как авторов, так и ситуации общения. Тексты такого дискурса часто включают аллюзии и цитаты из прецедентных текстов песенной культуры, служащие основой для диалога с предшествующими произведениями» [4, с. 378]. По Л. Г. Дуняшевой, песенный дискурс — «это текст песен в совокупности с контекстом их создания и интерпретации» [2, с. 193].

Исследователи песенного дискурса отмечают, что в текстах песен преобладает разговорный стиль. Считаем необходимым определить понятие разговорного стиля и разговорной лексики. Разговорный стиль речи — это стиль повседневно-

го неформального общения, данный стиль характеризуется использованием разговорной лексики. Разговорная лексика включает в себя общеупотребительную лексику, сленг, просторечия, жаргонизмы [1, с. 83].

Материалом для настоящего исследования послужили тексты песен группы *Bring Me the Horizon*, которая является одним из представителей современной англоязычной музыкальной сцены, альтернативного рока и пост-хардкора, где разговорная лексика часто используется для создания эмоциональной связи с аудиторией и передачи личных переживаний.

Для анализа было выбрано **20 песен** из альбомов группы *Bring Me the Horizon*, включая *Sempiternal* (2013), *That's the Spirit* (2015), *Amo* (2019) и *Post Human: Survival Horror* (2020). Основными критериями отбора песен стали их популярность и представительность с точки зрения использования разговорной лексики.

В ходе анализа было установлено, что разговорная лексика в текстах песен *Bring Me the Horizon* составляет 20 % от общего объема. Всего было найдено 110 лексических единиц, имеющих разговорную окраску, которая фиксируется в лексикографии [5; 6], из них 80 — общеупотребительные разговорные слова и выражения, 30 — бранная лексика.

Проведенный нами контекстуальный и стилистический анализ показал использование в тексте следующих разговорно-окрашенных единиц:

– метафоры: *Cut me open* (*Avalanche*), — разрезать, испаривать, т. е. автор текста призывает узнать его «внутренний мир», *got hell to pay* (*Blas-*

phemy) — обозначает ситуацию, когда у человека много проблем;

– эпитеты: *stressed out* — подавлен, *pathetic* — жалкий, *ugly* — уродливый, *lush* — приятный (*Go to hell, for heaven's sake, Teardrops*);

– идиоматические выражения: *For the love of God* (*Go to hell, for heaven's sake*) — «Ради Бога», идиоматическое восклицание с негативным оттенком, *Lose the plot* (Mantra) — «не понимать, что происходит», *One ear and right out the other one* (Mantra) — «В одно ухо влетело, из другого вылетело», т. е. не воспринять информацию [3].

Наряду с использованием эмоционально-экспрессивной и образной лексики автор песен также прибегает к использованию грамматических средств, например восклицаний и междометий: *Oh, God, Jesus Christ!* (*Teardrops, In the dark*) [3].

Эмоционально-экспрессивная лексика различных разговорных регистров, в том числе и обценная лексика, необходима для передачи и интенсификации сильных чувств и эмоций, таких как боль, страдание или гнев, ярость. Она усиливает эмоциональный посыл и привлекает внимание слушателя, выражает несогласие с социальными нормами, авторитетами или личными ограничениями, создает близость с фанатами, которые воспринимают откровенность текстов как аутентичность.

Как показывают результаты проведенного анализа, около 30 % разговорных лексем в изученном материале составляет бранная лексика. С ее помощью выражается недовольство обществом, кри-

тиками, недоброжелателями и т. д. В целом песни группы носят достаточно агрессивный, мрачный и протестный характер. Автор насмехается над такими понятиями, как «любовь», «дружба», «честность». Следует отметить, что депрессивная направленность текстов и грубое выражение эмоций свойственно в целом для альтернативного рока и пост-хардкора. В нём ценятся также искренность и близость со слушателями. Использование разговорно-окрашенной лексики в данном жанре способствует созданию доверительной атмосферы. Разговорные выражения производят эффект «живого» общения с аудиторией, углубляют эмоциональный контекст песен, позволяя слушателю идентифицировать себя с автором. Группа *Bring Me the Horizon* органично вписывает эти элементы в тексты, дополняя их эмоциональной насыщенностью и метафоричностью.

Таким образом, разговорная лексика играет ключевую роль в текстах песен группы *Bring Me the Horizon*. Она выполняет эмоционально-экспрессивные и интерактивные функции. Анализ показывает, что использование разговорной лексики позволяет группе добиваться максимальной эмоциональной вовлеченности своей аудитории, сохраняя жанровую принадлежность к альтернативному року и пост-хардкору.

Проанализированные песни демонстрируют разнообразие стилистических и языковых подходов, которые формируют уникальную поэтику и искренность текстов *Bring Me the Horizon*.

1. Васина Е. С. Лексические особенности разговорного английского языка на материале современного песенного дискурса // Филологический аспект: международный научно-практический журнал. — 2024. — № 01 (105). — С. 81–86.

2. Дунашева Л. Г. Песенный дискурс как объект изучения лингвокультурологии // Актуальные проблемы романских языков и современные методики их преподавания : материалы Междунар. науч.-практ. конф. — Казань : Казан. федер. ун-т, 2015. — С. 190–197.

3. Перевод текста песен исполнителя (группы) *Bring Me The Horizon* // Лингво-лаборатория «Амальгама» : [сайт]. — URL: https://www.amalgama-lab.com/songs/b/bring_me_the_horizon/ (дата обращения: 20.11.2024).

4. Плотницкий Ю. Е. Англоязычный песенный дискурс в контексте общественной жизни // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. — 2023. — № 2. — С. 377–383.

5. Cambridge English Dictionary : [сайт]. — URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/> (дата обращения: 20.11.2024).

6. Oxford Advanced Learner's Dictionary : [сайт]. — URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (дата обращения: 20.11.2024).